



# MOOC FLE SAISON 1

## Français langue étrangère Niveau débutant

Du 30/01 au 10/03 et du 13/03 au 21/04



@ <https://moocfle.afpa.fr>

TV5MONDE

## CONTEXTE

- **En octobre 2015, l'État décide de « désengorger » le campement de Calais** et de mettre à l'abri les personnes volontaires sur l'ensemble du territoire national.
- **L'Afpa, fidèle à ses valeurs de service public et à sa mission d'utilité sociale**, a répondu à la demande de l'État en mettant à sa disposition les capacités non utilisées de ses hébergements (2 000 lits).
- D'octobre 2015 à octobre 2016, **500 personnes**, orientées par le ministère de l'Intérieur, sont accueillies dans 15 centres Afpa.
- Le 10 octobre 2016, **une convention-cadre** est établie avec le ministère de l'Intérieur. Déclinée au niveau local (préfectures et centres Afpa), elle fixe les conditions d'accueil et d'accompagnement de ces personnes.
- À janvier 2017, l'Afpa a accueilli **1 345 migrants et réfugiés dans 41 de ses centres. 864** le sont actuellement.

## CONTEXTE (suite)

- Au-delà de l'hébergement et des services de restauration, l'Afpa propose un **dispositif partenarial d'insertion sociale, citoyenne et professionnelle**.
- Le dispositif concerne **à la fois des personnes migrantes, réfugiées et demandeuses d'asile** accueillies sur le territoire.
- Le dispositif associe, en complémentarité avec Pôle emploi, **les acteurs compétents en matière d'apprentissage de la vie sociale, culturelle et d'accompagnement vers l'emploi**.

## UN MOOC FLE, POURQUOI ?

- Pour **faciliter l'intégration sociale** des migrants, réfugiés et demandeurs d'asile dans les centres Afpa, mais aussi dans les 450 CAO (Centre d'accueil et d'orientation) répartis sur l'ensemble du territoire (12 000 places d'hébergement hors Ile-de-France et Corse).
- Pour **apprendre les rudiments de la langue française**, franchir un palier essentiel vers l'autonomie et pour certains, accéder à l'emploi.
- Pour s'inscrire en complément des associations et structures qui travaillent à **l'accompagnement de ces personnes** (la rotation des équipes n'aidant pas à la stabilisation de l'apprentissage).

## MAIS AUSSI

- Pour **offrir un outil de perfectionnement aux entreprises** employant des salariés ayant une faible maîtrise du français (secteur du travail temporaire, du bâtiment ou des services à la personne...).
- Pour **promouvoir la francophonie** dans l'hexagone et à l'étranger.

## QU'EST-CE QU'UN MOOC ?

- **MOOC** : Massive Online Open Course.
- **Une formation en ligne**, gratuite et ouverte à tous.
- **Une connexion possible à tout moment.**
- Un principe **d'autoformation**.
- **Une collaboration** entre pairs.



## CARACTÉRISTIQUES DU MOOC FLE

- **Un outil de formation en ligne, gratuit**, pour les primo-arrivants et personnes débutantes qui souhaitent s'initier au français.
- **Des supports pédagogiques** conçus par deux ingénieures de formation Afpa, pour répondre à des besoins linguistiques de **1<sup>er</sup> niveau** (débutant).
- Une traduction partielle **en 4 langues** : anglais, arabe, pachto et dari (persan).
- **Un accès sur PC, MAC, tablette et smartphone.**
- **Un enseignement progressif de 30 heures** de cours organisées sur 6 semaines.
- 15 vidéos pédagogiques dont 2 de sensibilisation **aux valeurs républicaines et de laïcité.**

**MOOC AFPA**  
FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE (FLE)  
DU 30 JANVIER AU 10 MARS ET DU 13 MARS AU 21 AVRIL 2017  
PAR L'AFPA EN PARTENARIAT AVEC TV5 MONDE ET EDUCATION ET FORMATION

**30 HEURES**  
DE COURS ORGANISÉES SUR 6 SEMAINES



Bonjour



UN NIVEAU  
**DÉBUTANT**  
EN FRANÇAIS POUR ACQUÉRIR LES SAVOIRS  
ET VOCABULAIRES DE BASE :  
PARLER AUX AUTRES, EXPRIMER SES BESOINS,  
SE DÉPLACER...

**4 LANGUES**

SOUS-TITRENT LES CONTENUS PÉDAGOGIQUES :  
ANGLAIS, ARABE, PACHTO ET DARI

English | عربي | پښتو | دری



**1** ACCÈS LIBRE ET À TOUTE HEURE  
SUR ORDINATEUR PC OU MAC,  
TABLETTE ET SMARTPHONE



**15** VIDÉOS PÉDAGOGIQUES DONT  
2 DE SENSIBILISATION AUX VALEURS  
RÉPUBLICAINES ET DE LAÏCITÉ  
MAIS AUSSI DES RESSOURCES MULTIMÉDIAS,  
DES EXERCICES, DES QUIZ

**1** FORUM INTERACTIF  
POUR ÉCHANGER ET S'ENTRAIDER  
AVEC L'INTERVENTION DE  
TRADUCTEURS PLUSIEURS  
FOIS PAR SEMAINE



## CARACTÉRISTIQUES DU MOOC FLE (suite)



- **De nombreuses ressources pédagogiques** mises à disposition par TV5 monde et Éducation Formation *via* Dalia (Dispositif d'apprentissage en ligne et en autonomie).
- **Une vidéo pédagogique** quotidienne présentant les notions abordées (grammaire, conjugaison, vocabulaire...), des **exercices** pour réviser les notions de la veille, des **activités** pour tester les connaissances, des **quiz** pour évaluer les acquis (toutes les 2 semaines).
- Un outil utilisable de façon **autonome**, mais aussi en **communauté virtuelle**, en lien avec les apprenants ou le **formateur** et avec l'appui d'associations accompagnatrices.
- **Un forum de discussions et d'entraide** favorisant la collaboration entre pairs, animé par des **traducteurs** qui interviennent plusieurs fois par semaine.

## LES OBJECTIFS DU MOOC FLE

- Être capable de parler de soi, aux autres.
- Être capable d'exprimer ses besoins.
- Être capable de se déplacer.
- Étendre le vocabulaire utilisé, être en mesure de construire des phrases avec une syntaxe simple mais correcte, **s'exprimer oralement** de manière plus aisée.
- Répondre aux questions et en poser, utiliser des **mots connecteurs**.
- Apporter des éléments de sensibilisation à la culture française et d'éducation civique (référentiel du Contrat d'Intégration Républicaine).





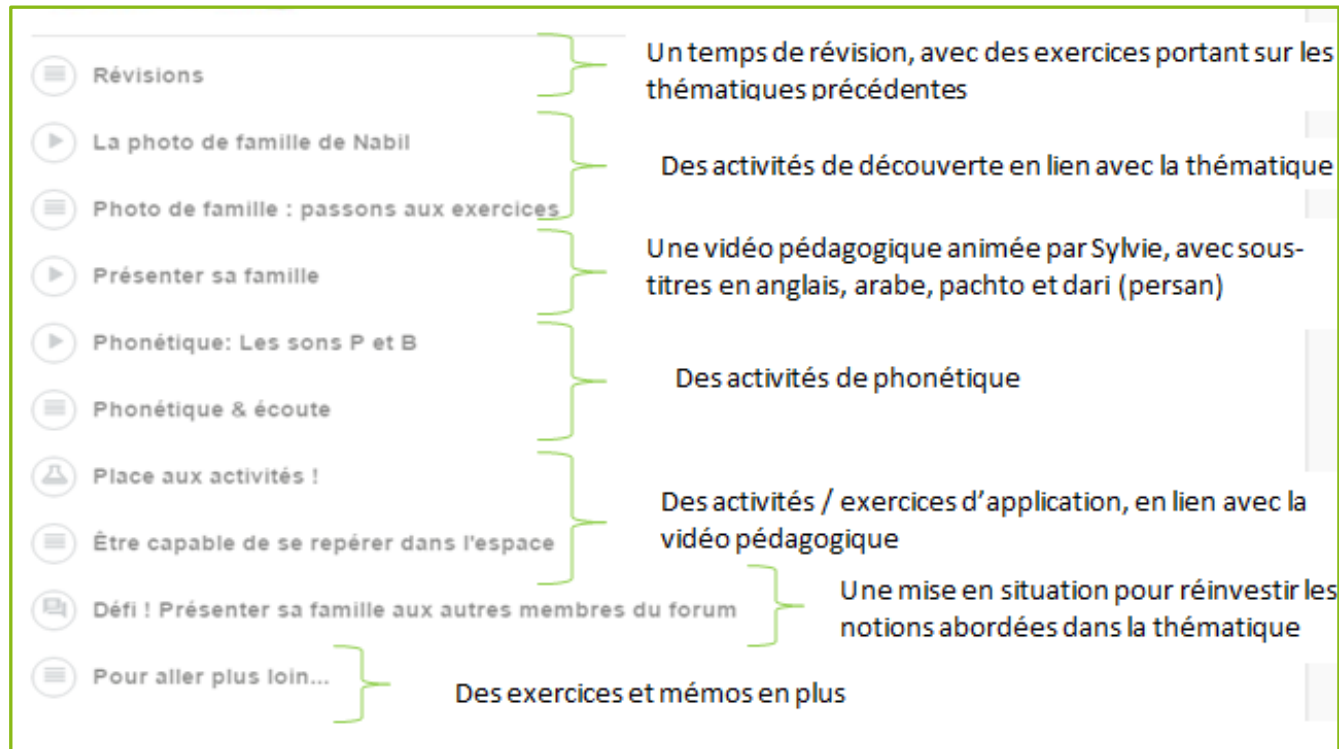
## SCÉNARISATION PÉDAGOGIQUE

- 15 thématiques organisées sur 6 semaines

Semaine 1	Semaine 2	Semaine 3	Semaine 4	Semaine 5	Semaine 6
Être capable de parler de soi, aux autres		Être capable d'exprimer ses besoins		Être capable de se déplacer	Connaître les principes fondamentaux de la République
<b>Thème 1</b> Se présenter / salutations	<b>Thème 4</b> Remplir un formulaire administratif	<b>Thème 6</b> Être capable d'exprimer ses besoins	<b>Thème 9</b> Téléphoner et prendre un RDV	<b>Thème 11</b> Prendre le bus	<b>Thème 14</b> Les femmes et les hommes en France
<b>Thème 2</b> Présenter sa famille	<b>Thème 5</b> Faire une demande et y répondre	<b>Thème 7</b> Le corps et l'hygiène	<b>Thème 10</b> Je suis malade	<b>Thème 12</b> Prendre le train	<b>Thème 15</b> Connaître les valeurs de la République
<b>Thème 3</b> Parler de ses activités	<b>Quiz bilan</b>	<b>Thème 8</b> Faire un achat	<b>Quiz bilan</b>	<b>Thème 13</b> Prendre l'avion	<b>Quiz bilan</b>

## ARCHITECTURE D'UNE THÉMATIQUE

### Thématique 2 : présenter sa famille



## ARCHITECTURE D'UNE THÉMATIQUE

### Thématique 2 : présenter sa famille

Thématique 2 : Présenter sa famille

#### Présenter sa famille

Présenter sa famille - MOOC FLE

LE VOCABULAIRE DE LA FAMILLE

Ma famille



اؤزما زوي، مانبو.

Mon fils

6:12 / 9:21

1/26

Cocher les phrases correctes :

☐ Elle est **vendeur**

▶ 0:00 / 0:01

☐ Elle est **serveuse**

▶ 0:00 / 0:02

☐ Vous êtes **professeur**

▶ 0:00 / 0:02





☐ Il est **comédienne**

▶ 0:00 / 0:02

> Suivant

## ARCHITECTURE D'UNE THÉMATIQUE

### Thématique 2 : présenter sa famille

Français	Anglais	Arabe - العربية	Pachto - پښتو	Dari - دری
 Vidéo	Video	الفديو	وېډيو	وېډيو
 Exercice	Exercise	التدريبات	تمرين	تمرين
 Phonétique et audio	Phonetic and audio	الصوتيات والتسجيلات	قونټيک او غږ	آواشناسی و صدا
 Mémo	Memo	المذكرة	يادښت	يادداشت

## POINTS DE VIGILANCE

### PRINCIPES D'UN MOOC

- **Maîtrise de l'outil informatique** et des environnements numériques.
- **Autonomie.**
- **Sens de l'organisation.**
- **Capacité à collaborer** entre pairs à distance.



### DIFFICULTÉS SUPPOSÉES DU PUBLIC CIBLÉ

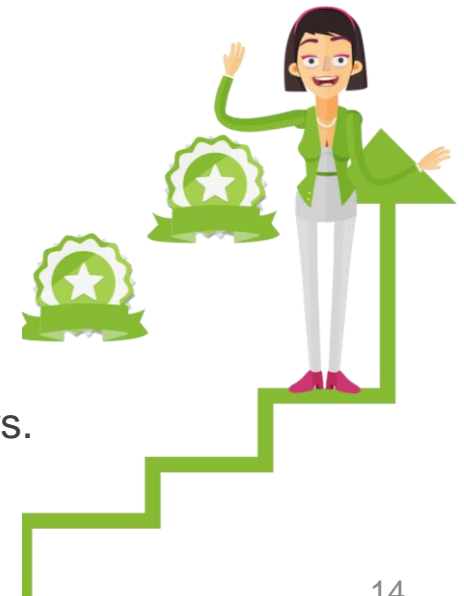
- **Suivre une formation en ligne, seul, sans maîtriser la langue françaises, ni (forcément), l'ordinateur.**

## LE TUTORAT : UNE SOLUTION POUR FAVORISER LA RÉUSSITE

- Le tutorat est une **modalité d'encadrement**.
- Le tutorat est une relation **d'aide individualisée et personnalisée**.
- La mise en place d'un tutorat vise à **réduire l'abandon ou l'échec**.
- Le tuteur peut être **secondé dans son encadrement** par d'autres personnes ou d'autres outils.

## EXEMPLES D' ACTIONS AIDANTES POUR LES APPRENANTS

- Aider à **accéder aux ressources**.
- Mettre en œuvre des **stratégies d'apprentissage**.
- Aider à devenir **autonome**.
- Aider à **collaborer avec les pairs et à dialoguer** avec les tuteurs.



« Avec ce dispositif innovant, l'Afpa répond pleinement à sa mission de service public et d'accueil de tous les publics.

Plutôt que de réserver cet apprentissage aux seules personnes que nous accueillons, nous préférons le décliner en MOOC et l'ouvrir gratuitement à tous ceux qui ont besoin de maîtriser le français pour construire un projet professionnel et parfois un projet de vie. »

**Pascale d'Artois**  
**Directrice Générale de l'Afpa**

## TÉMOIGNAGES

« L'apprentissage d'un métier passe d'abord par la maîtrise de la langue. Le MOOC FLE m'apparait être un outil idéal pour venir autonomiser des stagiaires réfugiés dont je m'occupe, dans la poursuite de leur apprentissage, au moment où ils vont être privés des bénéfices que leur offre la situation d'apprentissage collectif en classe... »

**Pierre Locastro,**  
Formateur FLE au centre Afpa de Champs-sur-Marne

« Jusqu'à présent j'essayais d'apprendre le Français tout seul sur internet ; maintenant avec le MOOC, j'apprends mieux et vite. Pour moi, c'est très important de parler français pour rester en France et essayer de retrouver un métier. J'aimerais beaucoup être peintre ! »

**Ibrahim, stagiaire**

Ce jeune soudanais de 27 ans est arrivé en France il y a un an comme réfugié. Après un long périple (Égypte, Lybie et Italie), il s'arrête à Calais où il y passe 2 mois « très difficiles ». Il suit actuellement une formation peintre et a expérimenté le MOOC FLE au centre Afpa de Champs-sur-Marne.



# LANCÉ LE 30 JANVIER... LES MÉDIAS EN PARLENT DÉJÀ

AGENCE FRANCE PRESSE MONDIALES  
Pays : France  
Périodicité : Quotidien Paris

Date : 03 NOV 16  
Journaliste : Juliette Collen /  
cédmm

Page 1/2

03/11/2016 18:44:00

Logés, formés, salariés: des réfugiés expérimentent un parcours d'intégration globale (PAPIER D'ANGLE)

Par Juliette COLLEN

CHAMPS-SUR-MARNE (France), 3 nov 2016 (AFP) - "Bonjour, que puis-je pour vous?" - "J'ai mal à la gorge": dans le centre de formation qui les héberge, des réfugiés afghans jouent une saynète à la pharmacie pour apprendre le français. Ils sont d'autant plus motivés qu'ils viennent de signer un contrat de formation, avec salaire, qui doit les accompagner vers l'emploi.

Fuyant l'Afghanistan, le Soudan ou l'Erythrée, ces nouveaux stagiaires qui ont obtenu le statut de réfugié sont hébergés et nourris depuis quelques semaines à Champs-sur-Marne (Seine-et-Marne) dans un centre de l'Afpa, premier organisme de formation professionnelle pour adultes.

Pour eux qui ont souvent dormi dans la rue pendant des mois, c'est un soulagement. Mais ils peuvent aussi, pour la première fois depuis leur arrivée en France, se projeter dans l'avenir grâce à une toute nouvelle expérimentation "d'accompagnement vers la qualification et l'emploi" qui bénéficie à cinquante d'entre eux.

Il s'agit d'un contrat de formation signé avec une entreprise de travail temporaire spécialisée dans l'insertion, Humando. Pendant huit mois maximum, les réfugiés sont sous statut de salarié et touchent le Smic. Au programme: quatre mois d'apprentissage du français (ou moins pour les plus avancés) et des "valeurs de la République", puis, après avoir élaboré un projet professionnel, quatre mois de formation qualifiante et, à la clé, un contrat de travail classique dans l'entreprise qui les aura formés.

Ce dispositif, issu d'un partenariat entre l'Afpa, Pôle emploi et le Fonds d'assurance formation du travail temporaire (FAF.TT), est à l'essai en Ile-de-France et dans les Hauts-de-France mais le gouvernement souhaiterait pouvoir le pérenniser, après évaluation, à environ un millier de réfugiés.

"C'est un vrai projet d'intégration, une offre globale: l'accueil c'est bien, l'insertion c'est mieux", a fait valoir le ministre du Travail Myriam El Khomri, venue visiter le centre jeudi avec le ministre du Logement Emmanuel Cosse.

Dans un français encore hésitant, intimidés mais "heureux d'être ici", une dizaine de réfugiés stagiaires ont brièvement raconté leur parcours aux deux ministres. "Pour moi c'est très important de travailler et d'avoir un salaire, et être enfin autonome", a témoigné Hamsour, qui a démarré les cours de français le 12 octobre.

- "Vous ne prenez la place de personne" -

Comme lui, Tawab, Saeydissa, Ferdos ont tous moins de 30 ans et vivent seuls en France. Certains ont quitté l'école à 7 ans, d'autres sont allés plus loin. Ils veulent travailler comme peintre en bâtiment, électricien, camelier - ou infirmière pour Ferdos, la seule femme du groupe, une jeune Erythréenne. Des métiers qu'ils exerçaient souvent déjà "au pays" et considérés comme "en tension" en France.

Tous droits réservés à l'éditeur

[1] AFPA 9984358402009

LE FIGARO.fr

www.lefigaro.fr  
Pays : France  
Dynamisme : 0

ET

Date : 01/02/2017  
Heure : 08:19:02

inter

Date : 01/02/2017  
Heure : 06:38:14  
Durée : 00:00:27  
Présentateur : Marc FAUVELLE

Page 1/1

## Migrants: leçons de français en ligne et gratuites

L'Afpa, premier organisme de formation professionnelle pour adultes, lance aujourd'hui un cours en ligne gratuit (Mooc) d'apprentissage de la langue française et des "valeurs républicaines" destiné aux migrants, réfugiés et demandeurs d'asile.

Ce Mooc "Français langue étrangère" (FLE), partiellement traduit en anglais, en arabe, en pachto et en dari, est destiné à "faciliter l'insertion sociale" des 1.345 migrants accueillis dans les centres de l'Afpa depuis l'automne 2015. Il sera aussi proposé aux associations et organismes qui soutiennent et accompagnent ces personnes, détaille l'établissement public dans un communiqué.

Le Mooc comprend 30 heures de cours organisées sur six semaines, pour un niveau débutant s'adressant à ces "primo-arrivants", être capable de se présenter, se déplacer, remplir un formulaire, comprendre les "principes fondamentaux de la République"... Des vidéos pédagogiques et des forums de discussion, seront complétés par l'intervention de traducteurs.

Ils pourront ainsi "franchir un premier palier essentiel vers l'autonomie et à terme, accéder à l'emploi", explique l'Afpa, précisant que le Mooc sera également utile pour les entreprises employant des salariés maîtrisant faiblement le français, notamment celles du bâtiment.

Visualiser

France Inter  
Emission : Journal de 6h30

Résumé :

L'Afpa lance des cours sur internet, pour les réfugiés installés en France. Reportage. Itw notamment de Philippe Ramof, chargé de mission à l'Afpa. Il indique entre autres que l'objectif est de leur apprendre le français et de se familiariser avec le mode de vie.

AGENCE FRANCE PRESSE MONDIALES  
Périodicité : Quotidien

Date : 01 FEV 17  
Journaliste : jacobrig

Page 1/1

01/02/2017 07:05:09

## L'Afpa lance un Mooc d'apprentissage du français pour les migrants

L'Afpa, premier organisme de formation professionnelle pour adultes, lance mercredi un cours en ligne gratuit (Mooc) d'apprentissage de la langue française et des "valeurs républicaines" destiné aux migrants, réfugiés et demandeurs d'asile.

Ce Mooc "Français langue étrangère" (FLE), partiellement traduit en anglais, en arabe, en pachto et en dari, est destiné à "faciliter l'insertion sociale" des 1.345 migrants accueillis dans les centres de l'Afpa depuis l'automne 2015. Il sera aussi proposé aux associations et organismes qui soutiennent et accompagnent ces personnes, détaille l'établissement public dans un communiqué.

Le Mooc comprend 30 heures de cours organisées sur six semaines, pour un niveau débutant s'adressant à ces "primo-arrivants", être capable de se présenter, se déplacer, remplir un formulaire, comprendre les "principes fondamentaux de la République"... Des vidéos pédagogiques et des forums de discussion, seront complétés par l'intervention de traducteurs.

Ils pourront ainsi "franchir un premier palier essentiel vers l'autonomie et à terme, accéder à l'emploi", explique l'Afpa, précisant que le Mooc sera également utile pour les entreprises employant des salariés maîtrisant faiblement le français, notamment celles du bâtiment.

# Afpa

